

PRO 300-G



174302

ESPAÑOL

Índice de contenido

1. Seguridad	114
1.1 Explicación de los símbolos	114
1.2 Indicaciones de seguridad.....	115
1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto	118
2. Informaciones generales	119
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	119
2.2 Protección de los derechos de autor	119
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	119
3. Transporte, embalaje y almacenaje	120
3.1 Control de entregas.....	120
3.2 Embalaje	120
3.3 Almacenaje.....	120
4. Especificaciones técnicas	121
4.1 Datos técnicos.....	121
4.2 Presentación de las partes del dispositivo.....	122
4.3 Sistemas de protección del aparato	124
5. Instalación y servicio	126
5.1 Instalación	126
5.1.1 Desembalaje	126
5.1.2 Instalación	127
5.1.3 Conexión	128
5.2 Servicio.....	128
5.2.1 Control de funcionamiento antes del uso	128
5.2.2 Carga y corte.....	130
5.2.3 Afilado de la cuchilla.....	132
6. Limpieza y mantenimiento	134
6.1 Indicaciones importantes	134
6.2 Limpieza.....	135
6.2.1 Limpieza del carro y manija empujadora	135
6.2.2 Limpieza de la cuchilla, protección del cuchillo y anillo del cuchillo	135
6.2.3 Limpieza de la guía de corte y bandeja	137
6.2.4 Limpieza de los elementos de moler	137
6.3 Mantenimiento	138
7. Fallos posibles	139
8. Recuperación	140



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

La presente manual de instrucciones describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La manual de instrucciones constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo, deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones.

1.1 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

1.2 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.
- Durante el funcionamiento del dispositivo, **nunca** lo deje sin supervisión.
- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El aparato podrá usarse solo en estado técnico fiable y seguro para el uso. En caso de averías, desconecte el aparato de la alimentación (retire el enchufe de la red) y notifique al servicio.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**

- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo y no debe sumergirse en agua u otros líquidos.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el **riesgo de choque eléctrico**.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
 - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
 - si durante su funcionamiento hay interferencias,
 - antes de limpiar el dispositivo.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- Nunca introduzca la mano entre la manija empujadora con empuñadura y la cuchilla o el panel móvil de espesor de corte, hasta que se encuentren completamente cerrados (colocar el regulador de grosor de corte a “0”).
- Durante el corte se deben mantener las manos lo más lejos posible de la hoja para evitar heridas por corte. ¡Para evitar lesiones debe emplear siempre la manija empujadora con empuñadura, con el fin de empujar el producto que se desee cortar hacia la placa móvil de grosor de corte!

1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto



¡ATENCIÓN!

El dispositivo ha sido proyectado y construido para uso industrial y en las cocinas debe ser manejado por personal cualificado.

La seguridad de explotación del dispositivo está garantizada únicamente si el dispositivo es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

La cortadora está diseñada únicamente para cortar embutidos y queso:



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

2. Informaciones generales

2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la manual de instrucciones se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la manual de instrucciones anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



¡ATENCIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la manual de instrucciones de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- en caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje, si es necesario, renueve el dispositivo.

4. Especificaciones técnicas

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Cortadora PRO 300-G
Código:	174302
Material:	aluminio
Fabricación:	<ul style="list-style-type: none">▪ cuchilla en diagonal / cuchilla por gravedad▪ máquina con engranajes▪ diseñada para: embutidos, queso▪ carro:<ul style="list-style-type: none">- cromado- 2 mangos- extraíble▪ manija empujadora▪ guía de corte▪ protección de cuchilla simple▪ con afilador▪ grado de protección: IP33, interruptor IP 67▪ control: muletilla▪ Interruptor de encendido/apagado▪ longitud de cable: 1,5 m▪ luz indicadora: encendido/apagado
Potencia nominal:	0,4 kW / 230 V 50 Hz
Diámetro de la cuchilla:	300 mm
Espesor de corte:	1 – 30 mm
Longitud de corte:	250 mm
Alto de corte:	220 mm
Velocidad de giro, máx.:	270 rpm
Medidas:	an. 547 x prof. 615 x al. 545 mm
Peso:	36 kg
Incluye:	1 herramienta para la sustitución de la cuchilla

¡Se reserva el derecho de hacer cambios!

4.2 Presentación de las partes del dispositivo

Fig. 1

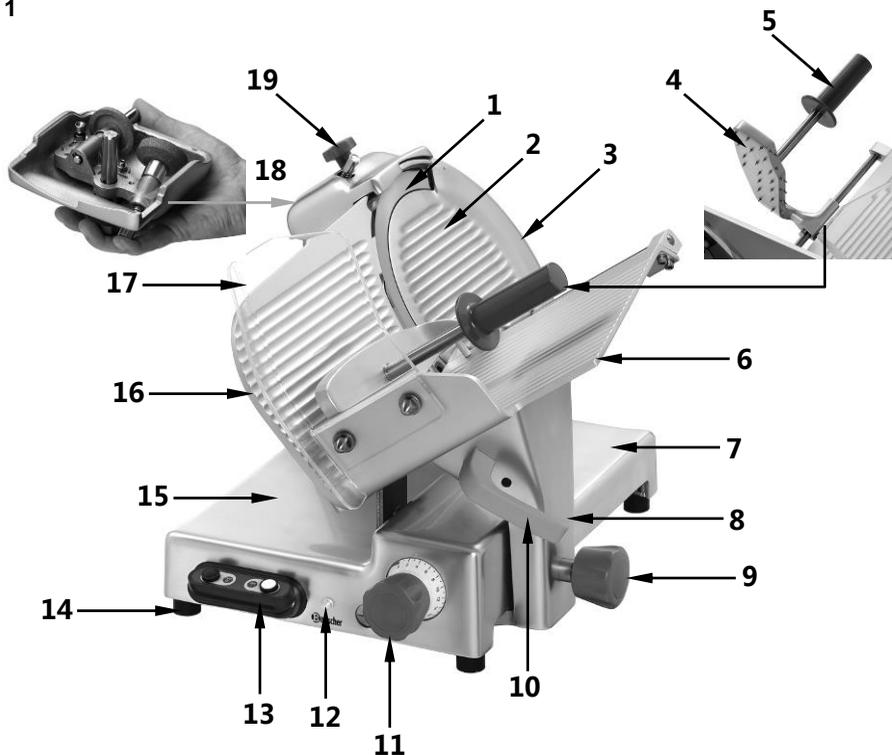


Fig. 2

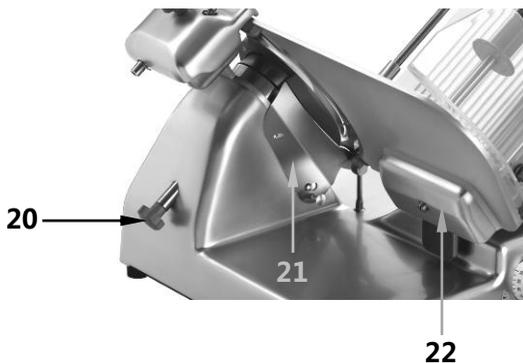


Fig. 3



Descripción de las figuras 1 - 3 en la página 122

- | | |
|---|--|
| 1 Cuchilla | 13 Interruptor de ENC./APAG. del aparato |
| 2 Protección de la cuchilla | 14 Pies (4) |
| 3 Anillo de seguridad de la cuchilla | 15 Bandeja para el producto cortado |
| 4 Manija empujadora con empuñadura | 16 Panel móvil de espesor de corte |
| 5 Empuñadura de la manija empujadora | 17 Protección de mando de la empuñadura de la manija empujadora |
| 6 Bandeja para alimentos | 18 Afilador |
| 7 Base | 19 Tornillo de fijación del afilador |
| 8 Carro | 20 Tornillo de fijación de la protección |
| 9 Regulador de bloqueo del carro | 21 Guía de corte |
| 10 Soporte del carro | 22 Protección del panel móvil de espesor de corte de corte |
| 11 Regulador de espesor de corte | 23 Herramienta para la sustitución de la cuchilla |
| 12 Luz indicadora de enc./apag. | |

Interruptor de encendido / apagado del aparato**Fig. 4**

4.3 Sistemas de protección del aparato

Seguridades mecánicas:

En lo relacionado con seguridades mecánicas, la cortadora cumple lo establecido en la Directiva de Máquinas CEE 2006/42. Se han empleado los siguientes sistemas de protección:

- 3** Anillo de seguridad de la cuchilla
- 18** Afilador
- 16** Placa móvil de grosor de corte
- 4** Manija empujadora con empuñadura
- 5** Empuñadura de la manija empujadora
- 17** Protección de mando de la empuñadura de la manija empujadora

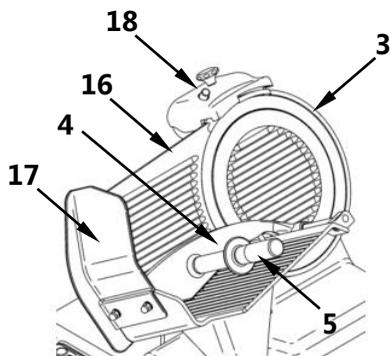


Fig. 5

El carro puede desmontarse para la limpieza solo cuando el regulador de espesor de corte está en la posición „0“ y el carro se retira por completo en dirección del regulador de espesor de corte.



Fig. 6

Afilador (18) como protección superior de la cuchilla.

En el dispositivo de afilado se encuentra un contacto magnético (a, fig. 7): el aparato trabaja solo con el afilador bien ajustado.

Si durante el trabajo se retira el afilador, el aparato se detiene. Una vez instalado el afilador de nuevo, el aparato no se enciende automáticamente, pero debe reiniciarse de nuevo con el botón interruptor „ON“ (I) .

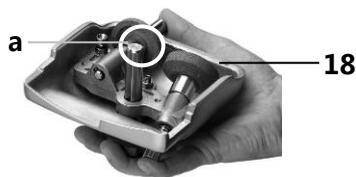


Fig. 7

Seguridades eléctricas:

En lo relacionado con las seguridades eléctricas, la cortadora descrita cumple lo establecido en las siguientes regulaciones:

- Directiva de baja tensión **CEE 2006/95**;
- Directiva de compatibilidad electromagnética **2004/108**.

Interruptor de encendido / apagado del aparato

tras el corte de la corriente el aparato puede reiniciarse solo pulsando otra vez el botón blanco de „ON“ (I) del interruptor del aparato (13) (fig. 8).

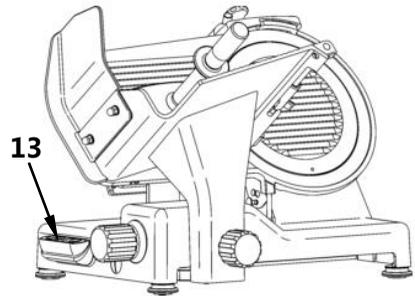
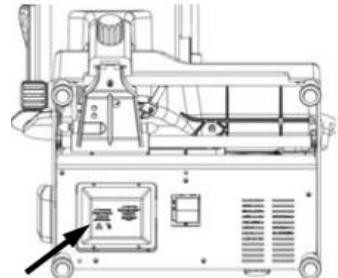


Fig. 8

Relé del circuito de control

hace que después de un corte accidental de la corriente el aparato debe reiniciarse pulsando otra vez el botón blanco „ON“ (I) del interruptor del aparato (13) (fig. 9).



Relé en el circuito de control

Fig. 9

Riesgos residuales

A pesar de que el aparato tiene todas las seguridades mecánicas y eléctricas de acuerdo con las normas (tanto en la fase de trabajo como limpieza y mantenimiento), existen **riesgos residuales** que no se pueden eliminar por completo. En este manual se indican mediante la palabra **¡ADVERTENCIA!**

Los riesgos residuales se refieren a: riesgo de corte, riesgo de impacto y otros riesgos a los que uno está expuesto en contacto con la cuchilla u otras partes de la máquina.

5. Instalación y servicio

5.1 Instalación

5.1.1 Desembalaje

En el desembalaje del aparato deben participar por lo menos 3 personas, si el aparato se eleva con las manos. En otro caso, el aparato puede transportarse en el lugar de su colocación por medio de una carretilla elevadora.

El aparato debe desembalarse en el siguiente orden:

- Remueva las cintas de fijación del embalaje (fig. 10) y retire el cartón (h).
- Asegúrese de que no falte ningún elemento:
 - Cortador en la paleta (fig. 11, a);
 - Herramienta para la sustitución de la cuchilla (fig. 11, b);
 - 4 patas (fig. 11, c);
 - Manual de uso (fig. 11, d).

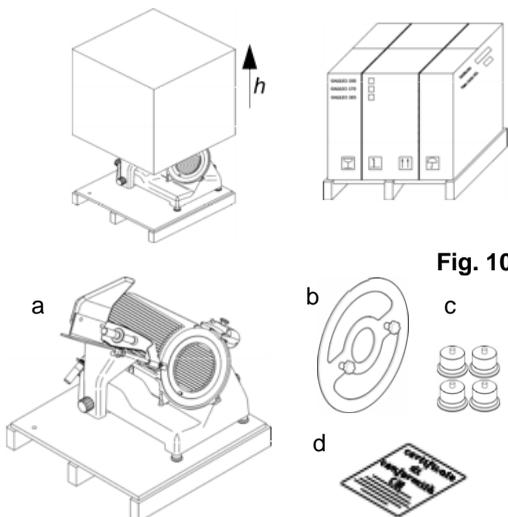


Fig. 10

Fig. 11

- Coloque la paleta con la cortadora en una superficie plana y retire el afilador (a) del aparato (fig. 12).
- Luego coloque el aparato en la paleta en un lado (fig. 13) y, con una llave adecuada, desenrosque cuatro tuercas.
- Retire 4 arandelas.
- Desenrosque 4 varillas de fijación de la paleta.
- Remueva la paleta y fije las 4 patas adjuntas al aparato.
- Al final, vuelva a instalar el afilador en su sitio.



Fig. 12

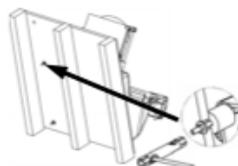


Fig. 13

5.1.2 Instalación

- Coloque el aparato en el lugar planificado.
- Coloque el aparato en una superficie plana, seca y estable.
- Al escoger el lugar de instalación tenga en cuenta las dimensiones del aparato (Capítulo 4.1 „Datos técnicos“). Se necesita un espacio suficiente para poder trabajar con la cortadora de manera segura.
- Coloque el aparato de tal forma que la persona que lo emplee tenga siempre a la vista el interruptor del aparato y el regulador de espesor de corte.
- Para poder usar la cortadora, mantenga una distancia de por lo menos 20 cm (fig. 14) entre la cortadora y las paredes, objetos, estanterías, etc.
- La distancia del suelo debe ser de aprox. 80 cm.
- La humedad del aire en el lugar de la instalación debe ser de 75% como máximo, el aire debe estar libre de sales y la temperatura debe estar dentro de +5 °C y +35 °C; la cortadora debe instalarse en lugares donde se pueda garantizar el funcionamiento correcto del aparato.
- Asegúrese de que el regulador de espesor de corte esté en la posición «0».
- Compruebe la compatibilidad entre la cuchilla y el panel móvil de espesor de corte desplazando el dedo de la cuchilla en dirección al panel móvil de espesor de corte (fig. 15), **nunca al revés**.
- Enrosque las patas adjuntas, ajústelas y atornille el elemento de caucho. (1, 2, fig. 15).
- El lugar de trabajo debe mantenerse **siempre** limpio, seco y ordenado.

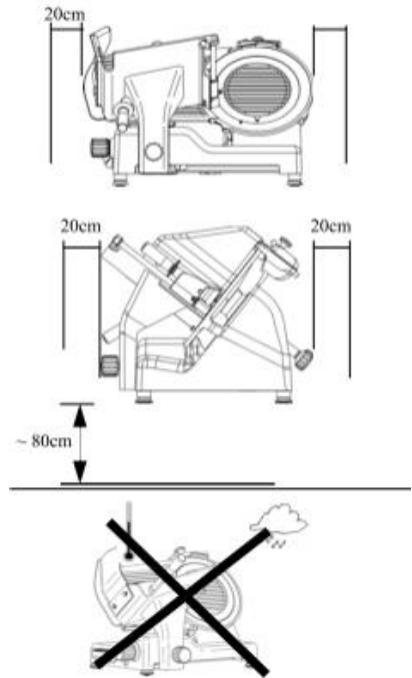


Fig. 14

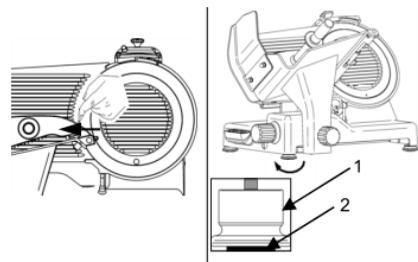


Fig. 15

5.1.3 Conexión



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

¡En el caso de una instalación incorrecta el dispositivo podría provocar daños! Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del dispositivo (ver tabla nominal). ¡Conectar el dispositivo únicamente con una conformidad plena!

- Debe colocar el dispositivo de tal forma que la toma de corriente se encuentre fácilmente accesible para, en caso de que fuera necesario, poder desenchufar el dispositivo rápidamente.
- El circuito de la toma de corriente debe tener una protección de por lo menos 16 A. Conecte el aparato directamente a una toma de corriente individual con contactos de protección; no utilice ladrones ni enchufes múltiples.

5.2 Servicio



¡ATENCIÓN!

El aparato debe ser utilizado únicamente por personal debidamente capacitado, que esté familiarizado con las instrucciones de seguridad contenidas en las instrucciones de uso y operación.

5.2.1 Control de funcionamiento antes del uso

Antes de arrancar el aparato se debe comprobar:

- Compruebe el sentido de rotaciones de la cuchilla pulsando el botón blanco „ON“ (I) del interruptor del aparato (13), luego pulse el botón negro STOP „OFF“ (O) y apague el aparato.
- Mirando desde la protección de la cuchilla, la cuchilla debe girar en sentido antihorario (fig.16).

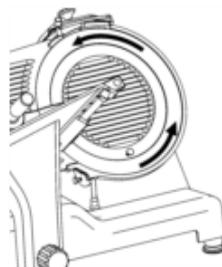


Fig. 16

- Asegúrese de que la bandeja para alimentos esté debidamente fijada, luego compruebe si el aparato funciona realizando las siguientes operaciones:
 - pulse el botón blanco del interruptor „ON“ (I), luego el botón negro STOP „OFF“ (O) (fig. 17);
 - con el aparato encendido, compruebe que no se arranca automáticamente al retirar el enchufe y luego se la introduce.

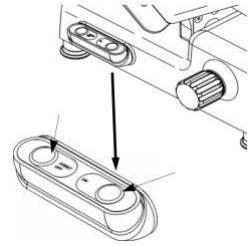


Fig. 17

Durante el primer arranque siga las siguientes instrucciones:

- compruebe que la instalación está hecha correctamente, como se ha descrito en el capítulo 5.1 „Instalación“;
- compruebe que la bandeja para alimentos está bien fijada por medio de la perilla de bloqueo del carro (1, fig. 18);

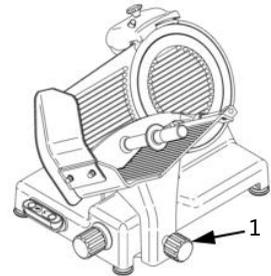


Fig. 18

- Compruebe la capacidad deslizante de la bandeja para alimentos prestando atención a que durante la comprobación en la mesa de trabajo no haya nada (a, fig. 19);
- compruebe el movimiento de la manija empujadora - debe subir y descender con facilidad (b, fig. 19);

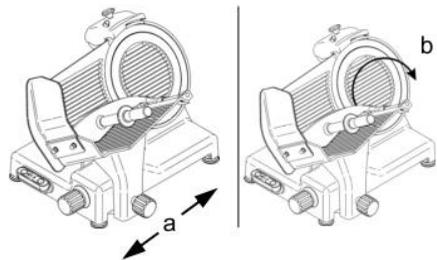


Fig. 19

- compruebe el orificio del panel móvil de espesor de corte con el regulador de espesor de corte girándolos en sentido horario o antihorario (c, fig. 20);

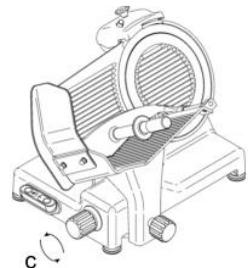


Fig. 20

- asegúrese de que el afilador esté debidamente fijado y se puede retirarlo sin problema (d, fig. 21).



Fig. 21

5.2.2 Carga y corte



¡ATENCIÓN!

Antes de cargar los alimentos en la cortadora el regulador de espesor de corte debe estar en la posición „0“ y el aparato debe estar apagado.

Ocupe una posición adecuada para eliminar el contacto directo con la cuchilla.

Siga el procedimiento descrito a continuación:

1. Suba la manija empujadora (4) y coloque los productos a cortar en la bandeja para alimentos (6) de modo que se encuentre entre el panel móvil de espesor de corte (16) y la manija empujadora con empuñadura (4)



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

¡Para evitar lesiones debe emplear siempre la manija empujadora con empuñadura (4), con el fin de empujar el producto que se desee cortar hacia la placa móvil de grosor de corte (16)!

2. Ajuste el espesor deseado de rodajas por medio del regulador de espesor de corte.
3. Ocupe una posición adecuada para evitar accidentes: con la mano derecha sujete la manija empujadora (5) y mantenga la mano izquierda preparada al lado de la guía de corte (21) para retirar las rodajas cortadas (**sin tocar la cuchilla**).
4. El cuerpo debe encontrarse en la posición vertical en relación a la mesa de trabajo. (fig. 22).

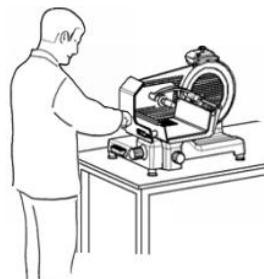


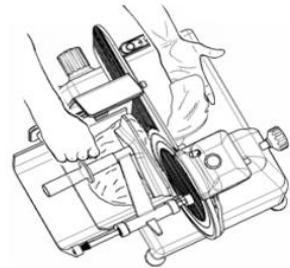
Fig. 22

**¡ATENCIÓN!**

¡No adopte una posición en la que las manos, los dedos u otras partes del cuerpo puedan entrar en contacto con la cuchilla! (fig. 23).

**Fig. 23**

5. Encienda el aparato pulsando el botón „ON“ (1) del interruptor del aparato (13). Se enciende la luz indicadora de enc./apag. (12).
6. Mueva el carro lentamente (8) (bandeja para alimentos + manija empujadora + empuñadura) apretando ligeramente el producto contra la cuchilla (1). El producto a cortar llega a la cuchilla (1), la rodaja cortada se desliza por la guía de corte antes de caer a la bandeja (15), que se encuentra en la parte trasera del panel móvil de espesor de corte (16) (fig. 24).
7. Una vez terminado el proceso de corte, apague la cortadora por medio del botón negro STOP „OFF“ (O) del interruptor del aparato (13) y coloque el regulador de espesor de corte en la posición „0“.
Evitar el movimiento en vacío del aparato.
8. Ahora se pueden retirar los alimentos cortados de la bandeja.
9. Si la superficie de corte de las rodajas está dentada o áspera y el proceso de corte comienza a ser difícil, se debe afilar la cuchilla. (5.2.3 „Afilado de la cuchilla“).

**Fig. 24****¡ADVERTENCIA!**

Nunca introduzca las manos entre la manija empujadora (4) y la cuchilla (1) o el panel móvil de espesor de corte (16) hasta que se encuentren totalmente cerrados (el regulador de espesor de corte (11) se encuentra en la posición «0»). Mantenga las manos alejadas de la cuchilla (1) durante el trabajo. Utilice la manija empujadora (5).

5.2.3 Afilado de la cuchilla



¡ATENCIÓN!

Durante el afilado de la cuchilla, preste atención a los **RIESGOS RESIDUALES (CAPÍTULO 4.3 „Sistemas de seguridad del aparato“ / Riesgos residuales)** debido a los riesgos de heridas incisivas que se pueden producir, si no se respetan las instrucciones de operación del aparato contenidas en este manual de uso.

Durante el afilado de la cuchilla, realice las siguientes operaciones:

1. Retire el enchufe de la toma de corriente.
2. Antes de afilar, limpie los bordes de la cuchilla con alcohol desnaturalizado para desengrasarlos.
3. Desenrosque el tornillo de fijación del afilador (18) tirando del tapón (1) hacia arriba (a, fig. 25) y girándolo en 180° (b, fig. 25).

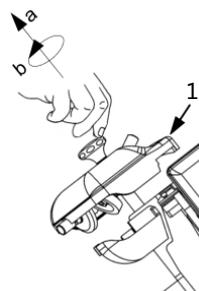


Fig. 25

4. Baje el tapón, el pasador (c) debe cerrarse en el casquillo de bloqueo (d) (fig. 26);
5. Compruebe que la cuchilla se encuentre entre dos piedras de moler.

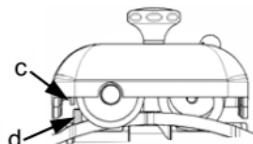


Fig. 26

6. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y vuelva a encender el aparato con el botón blanco „ON“ (1) del interruptor del aparato (13).
7. Pulse el botón (2, fig. 27) y permita que la cuchilla gire entre las piedras de moler durante unos 30-40 segundos hasta que en la hoja se forme una pequeña rebaba.

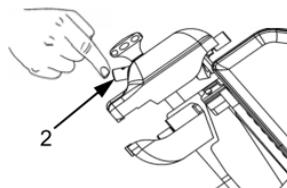


Fig. 27

8. Pulse los botones 2 y 3 al mismo tiempo durante 3-4 segundos y actívalos al mismo tiempo. (fig. 28).

Indicación: La eliminación de rebabas no debe durar más de 3-4 segundos para evitar la deformación de la hoja cortante.

9. Apague el aparato con el botón negro STOP „OFF“ (O) del interruptor del aparato (13) y compruebe que está lo suficientemente afilado. Continúe el afilado en su caso hasta que la cuchilla esté debidamente afilada.

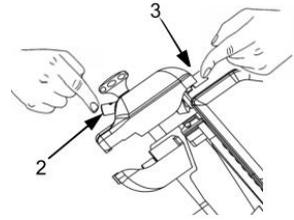


Fig. 28



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de heridas por corte!

¡La cuchilla está muy afilada, tenga mucho cuidado al comprobar el afilado de la cuchilla! Durante la operación lleve guantes de protección contra el corte de la clase 5 según la norma DIN EN 388.

- Al finalizar el afilado limpie el afilador y las piedras de moler. Las piedras de moler deben mantenerse siempre limpias para que funcionen correctamente. Tener en cuenta las instrucciones contenidas en el **punto 6 “Limpieza y mantenimiento”**.
- Una vez terminado el proceso de afilado, coloque de nuevo el afilador en la posición inicial. Actúe de acuerdo con las instrucciones de montaje a la inversa.

6. Limpieza y mantenimiento

6.1 Indicaciones importantes



¡ADVERTENCIA!

Antes de todos los trabajos de mantenimiento y limpieza, desconecte el aparato de la fuente de alimentación eléctrica (¡retire el enchufe de la toma de corriente!).

No limpie el aparato con el chorro de agua bajo presión.

Vigile que no entre agua en el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Para limpiar, no use nunca herramientas, cepillos ni objetos afines que puedan dañar su superficie.

Nunca lave el aparato ni sus partes extraíbles en el lavavajillas.



¡ATENCIÓN!

Durante los trabajos de mantenimiento y limpieza (una vez retirados los dispositivos de seguridad) compruebe todo por riesgos existentes.

- El dispositivo debe limpiarse cada día o, en su caso, con más frecuencia.
- Antes de limpiar, se debe desenchufar el aparato (¡desacoplar el enchufe!) y comprobar que el regulador del grosor de corte (11) se encuentra en la posición „0“.
- Mueva el carro (8) en el sentido del regulador del espesor de corte (fig. 11).
- Los elementos del aparato que entran en contacto directo o indirecto con alimentos deben limpiarse bien con un **detergente neutro**.

6.2 Limpieza

6.2.1 Limpieza del carro y manija empujadora

- Para limpiar, retire el carro (8) del aparato.
- El carro (8) puede desmontarse para la limpieza solo cuando el regulador de espesor de corte (11) está en la posición „0“ y el carro (8) se retira por completo en dirección del regulador de espesor de corte (11) (a, fig. 29).
- Suelte un poco la perilla de bloqueo del carro (9) y acerque el carro hacia si. Si no se permite aflojar, tire del carro (8) otra vez en dirección de la perilla de bloqueo del carro (9).

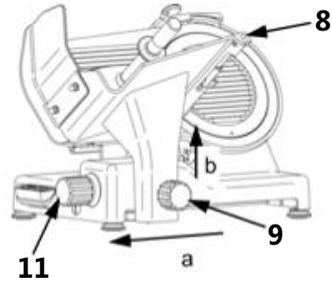


Fig. 29

- Luego desenrosque la perilla de bloqueo del carro (9) por completo y tire del carro (8) hacia arriba (b, fig. 29).
- Limpie el carro (8) con la protección (17), la bandeja de alimentos (6) y la manija empujadora con empuñadura (4) con agua tibia, un paño suave y un agente limpiador neutro. Enjuague con agua limpia para eliminar los restos del producto de limpieza. Sequé bien las piezas lavadas antes de volver a instalarlas.

6.2.2 Limpieza de la cuchilla, protección del cuchillo y anillo del cuchillo



¡ATENCIÓN!

Para limpiar la cuchilla se necesitan los guantes de protección contra el corte (a, fig. 30) y un paño húmedo.

- Para retirar la protección de la cuchilla (2) para su limpieza, se debe aflojar el tornillo de fijación (d) de la parte trasera del aparato (fig. 30) y retirar la protección de la cuchilla.
- Limpie la protección de la cuchilla (2) y la cuchilla (1) por medio de un paño húmedo y detergente de limpieza neutro (fig. 31).

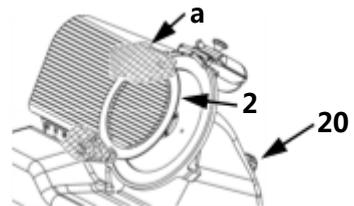


Fig. 30

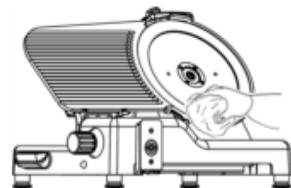


Fig. 31

- Para limpiar la parte trasera de la cuchilla (1) y el anillo de seguridad de la cuchilla (3) realice las siguientes operaciones:

- retire la protección de la cuchilla (2) (fig. 30);
- retire el afilador del aparato (a, fig. 32);
- por medio del regulador de corte (11) abra el panel móvil de espesor de corte (16) para poder instalar una herramienta para la sustitución de la cuchilla en la cuchilla (1) (b, fig. 32);

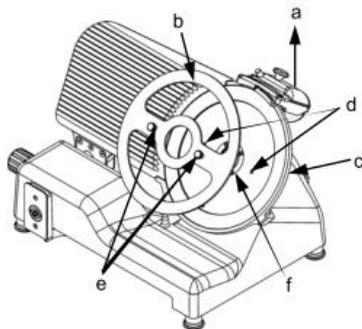


Fig. 32

- instale la herramienta para la sustitución de la cuchilla (b, fig. 32) en la cuchilla (1) y ajuste según el anillo de seguridad de la cuchilla (c, fig. 32);
- los orificios (d, fig. 32) deben coincidir con dos espigas de la herramienta para la sustitución de la cuchilla (e, fig. 32), para ello, gire la cuchilla (1) hasta que se alcance esta posición;
- enrosque ligeramente dos espigas del dispositivo de cuchilla (e, fig. 32);
- desenrosque cuatro tornillos (f, fig. 32) que bloquean la cuchilla (1) con un destornillador adecuado;
- retire la cuchilla (1) por medio de la herramienta para la sustitución de la cuchilla (b, fig. 32);
- Limpie la parte trasera de la cuchilla (1) y el anillo de seguridad de la cuchilla (3) por medio de un paño húmedo y detergente de limpieza neutro..



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de heridas por corte!

¡La cuchilla está muy afilada, no toque bordes de la cuchilla! Durante la limpieza de la cuchilla lleve guantes de protección contra el corte de la clase 5 según la norma DIN EN 388.

- Una vez hecha la limpieza, instale la cuchilla (1) en el aparato por medio de 4 tornillos (f, fig. 32), el anillo de seguridad de la cuchilla (3) y la protección de la cuchilla (2) manteniendo la posición adecuada.

6.2.3 Limpieza de la guía de corte y bandeja

- Para retirar la guía de corte, tírela hacia arriba por medio del soporte (1, fig. 33) hasta que salga de dos pasadores (2, fig. 33).
- Limpie la guía de corte con agua tibia y un detergente suave.
- Limpie la bandeja y la parte trasera del panel móvil de espesor de corte por medio de un paño húmedo y un detergente neutro.
- Seque los elementos y las superficies limpiados y vuelva a instalar la guía de corte en el aparato.

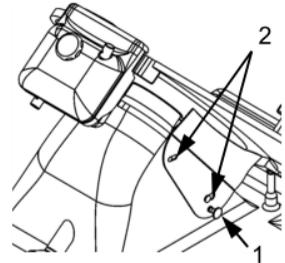


Fig. 33

6.2.4 Limpieza de los elementos de moler

- Para limpiar los elementos de moler, realice las siguientes operaciones (fig. 34, 35):
 - desenrosque los tornillos de fijación del afilador;
 - levante la tapa superior (a);
 - tire del afilador (2) hacia arriba (b) y retírelo. El botón (1) debe coincidir con una ranura más ancha de la parte inferior (2);
 - las piedras de moler deben limpiarse con un cepillo y los demás componentes con un agua tibia y detergente neutro.

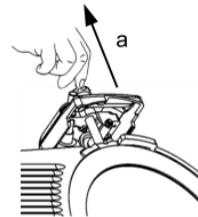


Fig. 34

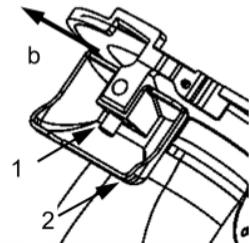


Fig. 35

6.3 Mantenimiento



¡ATENCIÓN!

¡Solo el personal cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento y reparación del aparato!

- Las guías del carro deben engrasarse con regularidad con aceite para la mecánica precisa. Para ello, abra el resguardo con el texto «OIL» (Fig. 36) al lado del regulador de corte y echar varias gotas de aceite en el orificio detrás del resguardo. A continuación, mover el carro hacia delante y hacia atrás para distribuir uniformemente el aceite.

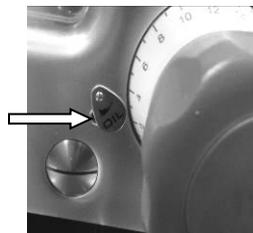


Fig. 36

- Con regularidad compruebe el cable de red, si está dañado, sustitúyalo.
- Con regularidad compruebe el diámetro de la hoja, dado que se reduce debido a un afilado frecuente. Si la desviación es superior a 10 mm, sustituya la hoja.
- Debido al desgaste, las patas del aparato pierden su elasticidad y la cortadora no podrá seguir funcionando de manera estable. En este caso, sustituya las patas.
- Controle con regularidad el estado de las piedras de moler del afilador. Si la calidad de afilado disminuye, sustituya las piedras de moler.

7. Fallos posibles

En caso de problemas debe desenchufar el aparato de la toma de corriente eléctrica. En base a la tabla de la parte inferior debe comprobar si existe la posibilidad de eliminar los fallos antes de llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

Problema	Causa	Eliminación
La hoja no corta o las rodajas están dentadas y/o tienen una forma no regular.	<ul style="list-style-type: none">• La hoja no está afilada.• La hoja se encuentra demasiado usada.	<ul style="list-style-type: none">• Afile la hoja (5.2.3 Afilado de la hoja)• Cambie la hoja
El afilado de la hoja no es satisfactorio.	<ul style="list-style-type: none">• Piedras de moler gastadas.	<ul style="list-style-type: none">• Sustituya las piedras de moler.
El afilador no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Posición incorrecta• Piedras de moler sucias.	<ul style="list-style-type: none">• Fije el afilador correctamente.• Limpie las piedras de moler.
El carro no se desplaza bien.	<ul style="list-style-type: none">• Lubricación insuficiente del eje del carro	<ul style="list-style-type: none">• Engrase el eje del carro.
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Afilador mal instalado en el soporte.	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar la instalación del afilador.

Si no se pueden eliminar los fallos de funcionamiento:

- no abrir la carcasa,
- informar al punto de atención al cliente o ponerse en contacto con el vendedor, indicando la siguiente información:
 - tipo de fallo de funcionamiento;
 - código y serie (ver placa de características en la parte trasera del dispositivo);
 - fecha de la compra.

8. Recuperación

Dispositivos antiguos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Está prohibido tirar a la basura electrodomésticos. Si no se puede utilizar más un aparato, el consumidor está obligado a entregarlo separadamente del resto de la basura en un punto de recogida del municipio.



¡INDICACIÓN!

Los electrodomésticos deben ser aprovechados y eliminados de forma profesional para evitar un impacto medioambiental.

- Desconecte el aparato de la corriente y corte el cable de alimentación.